



# הפטרת אמור

HAFTARAT EMOR

Yechezkel (Ezekiel/Ezequiel) 44:15-31

טו וְהִכְהַנִּים הַלְוִיִּם בְּנֵי צְדוֹק אֲשֶׁר שָׁמְרוּ אֶת-מִשְׁמֶרֶת  
מִקֹּדְשֵׁי בְּתֻעוֹת בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל מֵעַלֵּי הַמָּה יִקְרְבוּ אֵלַי  
לְשֶׁרְתַנִּי וְעָמְדוּ לְפָנַי לְהִקְרִיב לִי חֶלֶב וְדָם נְאֻם אֲדַנִּי  
יְהוָה: טז הַמָּה יָבֹאוּ אֶל-מִקְדָּשִׁי וְהַמָּה יִקְרְבוּ אֶל-שְׁלַחְנֵי  
לְשֶׁרְתַנִּי וְשָׁמְרוּ אֶת-מִשְׁמֶרְתִּי: יז וְהָיָה בְּבֹאֵם  
אֶל-שַׁעְרֵי הַחֲצָר הַפְּנִימִית בְּגָדֵי פְשָׁתִים יִלְבְּשׁוּ  
וְלֹא-יַעֲלֶה עֲלֵיהֶם צִמְרֵן בְּשֶׁרְתָם בְּשַׁעְרֵי הַחֲצָר הַפְּנִימִית  
וּבֵיתָה: יח פְּאָרֵי פְשָׁתִים יִהְיוּ עַל-רֹאשָׁם וּמִכְנָסֵי פְשָׁתִים  
יִהְיוּ עַל-מַתְנֵיהֶם לֹא יַחְגְּרוּ בַּיָּזַע: יט וּבְצֵאתְם אֶל-הַחֲצָר  
הַחֲצוֹנָה אֶל-הַחֲצָר הַחֲצוֹנָה אֶל-הָעַם יִפְשְׁטוּ  
אֶת-בְּגָדֵיהֶם אֲשֶׁר-הֵמָּה מִשְׁרָתָם בָּם וְהִנִּיחוּ אוֹתָם  
בְּלִשְׁכַת הַקֹּדֶשׁ וְלִבְשׁוּ בְּגָדִים אַחֲרָיִם וְלֹא-יִקְדְּשׁוּ  
אֶת-הָעַם בְּבִגְדֵיהֶם: כ וְרֹאשָׁם לֹא יִגְלְחוּ וּפְרַע לֹא  
יִשְׁלַחוּ כְּסוּם יִכְסֹמוּ אֶת-רֹאשֵׁיהֶם: כא וַיִּיזן לֹא-יִשְׁתּוּ  
כָּל-כֹּהֵן בְּבֹאֵם אֶל-הַחֲצָר הַפְּנִימִית: כב וְאֶלְמָנָה  
וְגֵרוּשָׁה לֹא-יִקְחוּ לָהֶם לְנָשִׁים כִּי אִם-בְּתוּלֹת מְזֻרָע בַּיִת

יִשְׂרָאֵל וְהֵאֱלָמְנָה אֲשֶׁר תִּהְיֶה אֱלֹמְנָה מִכֹּהֵן יִקְחוּ:  
 כג וְאֶת-עַמִּי יוֹרוּ בֵּין קֹדֶשׁ לְחַל וּבֵין-טָמֵא לְטָהוֹר  
 יוֹדְעִים: כד וְעַל-רִיב הֵמָּה יַעֲמְדוּ לְמִשְׁפָּט (לשפט כתיב)  
 בְּמִשְׁפָּטֵי יִשְׁפֹּטֵהוּ (ושפטהו כתיב) וְאֶת-תּוֹרֹתַי וְאֶת-חֻקֹּתַי  
 בְּכָל-מוֹעֲדַי יִשְׁמְרוּ וְאֶת-שַׁבְּתוֹתַי יִקְדְּשׁוּ: כה וְאֵל-מַת  
 אָדָם לֹא יָבֹא לְטָמְאָהּ כִּי אִם-לְאָב וְלֵאִם וּלְבֶן וּלְבַת  
 לְאָח וּלְאָחוֹת אֲשֶׁר-לֹא-הִיְתָה לְאִישׁ יִטְמְאוּ: כו וְאֲחֵרֵי  
 טַהֲרָתוֹ שְׁבַעֲת יָמִים יִסְפְּרוּ-לוֹ: כז וּבַיּוֹם בָּאוּ אֶל-הַקֹּדֶשׁ  
 אֶל-הַחֹצֵר הַפְּנִימִית לְשֵׁרֵת בַּקֹּדֶשׁ יִקְרִיב חֲטָאתוֹ נֶאֱמַר  
 אֲדֹנָי יְהוִה: כח וְהִיְתָה לָהֶם לְנַחֲלָה אֲנִי נֶחֱלַתֶם וְאֲחֻזָּה  
 לֹא-תִתְּנוּ לָהֶם בְּיִשְׂרָאֵל אֲנִי אֲחֻזְתֶּם: כט הַמִּנְחָה  
 וְהַחֲטָאת וְהָאֵשֶׁם הֵמָּה יֹאכְלוּם וְכָל-חֶרֶם בְּיִשְׂרָאֵל לָהֶם  
 יִהְיֶה: ל וְרֵאשִׁית כָּל-בְּכוֹרֵי כָל וְכָל-תְּרוֹמַת כָּל מִכְּלֵי  
 תְּרוֹמוֹתֵיכֶם לִכְהֹנִים יִהְיֶה וְרֵאשִׁית עֲרֹסוֹתֵיכֶם תִּתְּנוּ  
 לִכֹּהֵן לְהַנִּיחַ בְּרָכָה אֶל-בֵּיתְךָ: לא כָּל-נִבְלָה וְטִרְפָּה  
 מִן-הָעוֹף וּמִן-הַבְּהֵמָה לֹא יֹאכְלוּ הַכֹּהֲנִים:

15. But the priests the Levites, the sons of Zadok, who kept the charge of my sanctuary when the people of Israel went astray from me, they shall come near to me to minister to me, and they shall stand before me to offer to me the fat and the blood, says Hashem Elokim; 16. They shall enter into my sanctuary, and they shall come near to my table, to minister to me, and they shall keep my charge. 17. And it shall come to pass, that when they enter in at the gates of the inner court, they shall be clothed with linen garments; and no wool shall come upon them, while they minister in the gates of the inner court, and inside. 18. They shall have linen turbans upon their heads, and shall have linen breeches upon their loins; they shall not gird themselves with any thing that causes sweat. 19. And when they go out into the outer court, into the outer court to the people, they shall take off their garments with which they ministered, and lay them in the holy

chambers, and they shall put on other garments; and they shall not sanctify the people with their garments. 20. And they shall not shave their heads, nor let their locks grow long; they shall only trim their heads. 21. And no priest shall drink wine, when they enter into the inner court. 22. And they shall not take widows or divorced women for wives, but they shall take virgins of the seed of the house of Israel, or a widow who is the widow of a priest. 23. And they shall teach my people the difference between the holy and the common, and cause them to discern between the unclean and the clean. 24. And in a controversy they act as judges; and they shall judge it according to my judgments; and they shall keep my laws and my statutes in all my appointed times; and they shall sanctify my sabbaths. 25. And they shall not defile themselves by coming near to a dead person; however for father, or for mother, or for son, or for daughter, for brother or for a sister who had no husband, they may defile themselves. 26. And after he is cleansed, they shall count to him seven days. 27. And in the day that he goes into the sanctuary, to the inner court, to minister in the sanctuary, he shall offer his sin offering, said Hashem Elokim. 28. And it shall be to them for an inheritance; I am their inheritance; and you shall give them no possession in Israel; I am their possession. 29. They shall eat the meal offering, and the sin offering, and the guilt offering; and every devoted thing in Israel shall be theirs. 30. And the first of all the first fruits of all things, and every offering, of all your offerings, shall belong to the priests; you shall also give to the priest the first of your dough, that he may cause a blessing to rest in your house. 31. The priests shall not eat of any thing that dies of itself, or is torn, whether it is bird or beast.

15. Pero los sacerdotes, los levitas, hijos de Sadoc, que guardaban la guarda de mi santuario cuando los hijos de Israel se descarriaron de mí, ellos se acercarán a mí para ministrarme, y estarán delante de mí para ofrecer a mí la grasa y la sangre, dice Hashem Elokim; 16. Entrarán en mi santuario, y se acercarán a mi mesa para ministrarme, y guardarán mi ordenanza. 17. Y acontecerá que cuando entren por las puertas del atrio interior, estarán vestidos con vestiduras de lino; y no les cubrirá la lana, mientras ministran en las puertas del atrio interior, y en el interior. 18. Tiaras de lino tendrán sobre sus cabezas, y calzoncillos de lino sobre sus lomos; no se ceñirán con nada que haga sudar. 19. Y cuando salgan al atrio exterior, al atrio exterior al pueblo, se quitarán las vestiduras con que ministraban, y las pondrán en las cámaras santas, y se pondrán otras vestiduras; y no santificarán al pueblo con sus vestiduras. 20. Y no se raparán la cabeza, ni se dejarán crecer las cabelleras; sólo se cortarán la cabeza. 21. Y ningún sacerdote beberá vino, cuando entren en el atrio interior. 22. Y no tomarán por esposas a viudas ni a repudiadas, sino que tomarán vírgenes de la simiente de la casa de Israel, o una viuda que sea viuda de sacerdote. 23. Y ellos enseñarán a mi pueblo la diferencia entre lo santo y lo común, y les harán discernir entre lo inmundo y lo limpio. 24. Y en una controversia actúan como jueces; y ellos la juzgarán conforme a mis juicios; y guardarán mis leyes y mis estatutos en todos mis tiempos señalados; y santificarán mis días de reposo. 25. Y no se contaminarán acercándose a una persona muerta; pero por el padre, o por la madre, o por el hijo, o por la hija, por el hermano o por la hermana que no tuviere marido, podrán contaminarse. 26. Y después que fuere purificado, le contarán siete días. 27. Y el día que entre en el santuario, al atrio interior, para ministrar en el santuario, ofrecerá su ofrenda por el pecado, dijo Hashem Elokim. 28. Y les será por heredad; yo soy su herencia; y no les daréis posesión en Israel; Soy su posesión. 29. Comerán la ofrenda de cereal, y la ofrenda por el pecado, y la ofrenda por la culpa; y todo lo consagrado en Israel será de ellos. 30. Y las primicias de todos los primeros frutos de todas las cosas, y toda ofrenda, de todas vuestras ofrendas, pertenecerán a los sacerdotes; también darás al sacerdote las primicias de tu masa, para que haga reposar una bendición en tu casa. 31. Los sacerdotes no comerán nada que esté muerto por sí mismo o desgarrado, ya sea de aves o de

animales.